

| CS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Název výrobku:</b> Posuvná dveře<br><b>Umfang:</b> Dveře pro vnitřní použití.<br><b>Použití:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Produktname:</b> Schiebetüren<br><b>Anwendung:</b> Tür für den internen Gebrauch<br><b>Verwendung:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Product name:</b> Sliding doors<br><b>Application:</b> Doors for indoor use<br><b>Use:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Nombre del producto:</b> Puertas corredizas<br><b>Aplicación:</b> Puerta para uso interior.<br><b>Uso:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Nom du produit:</b> Porte coulissante<br><b>Engels:</b> Porte intérieure.<br><b>Utilisation:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Naziv proizvoda:</b> Klima vrata<br><b>Namjena:</b> Vrata za unutrašnju uporabu.<br><b>Korištenje:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Dveře otvírajte a zavírajte plynulým pohybem a vyhýbejte se náhlým trhacím.</li> <li>Nedělejte si na nastalého pohybu dveří tím, že byste do dráhy vedoucí umístovali předměty.</li> <li>Vysouváte se zatíženou dveří, například zavěšenými předměty na klíčky nebo květině květin.</li> <li>Pokud při pohybu dveří zaznáte na odpor, nepoužívejte sílu; kontaktujte příslušnou osobu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Öffnen und schließen Sie die Tür in einer sanften Bewegung und vermeiden Sie plötzliche Rucke.</li> <li>Blockieren oder behindern Sie die Bewegung der Tür nicht, indem Sie Gegenstände auf die Führungsbahnen stellen.</li> <li>Vermeiden Sie es, die Tür mit zusätzlichen Gewichten zu belasten, wie z.B. hängenden Gegenständen an Türgriffen oder Schlüsselröhren.</li> <li>Verwenden Sie keine Gewalt, wenn beim Bewegen der Tür ein Widerstand auftritt. Überprüfen Sie die Ursache des Widerstands.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Open and close the door in a smooth motion, while avoiding violent jerks.</li> <li>Do not block or obstruct the movement of the door by placing objects on the track of the guide.</li> <li>Avoid loading the door with additional weights, such as hanging objects on the door handles or door levers.</li> <li>Do not use force if you encounter resistance when moving the door; check the cause of the resistance.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Abra y cierre la puerta con un movimiento suave, evitando sacudidas violentas.</li> <li>No bloquee ni obstruya el movimiento de la puerta colocando objetos en el carril de la guía de la puerta.</li> <li>Evite cargar la puerta con un peso adicional, como colgar objetos en los tiradores o en los brazos de la puerta.</li> <li>No fuerce la puerta si encuentra resistencia al moverla; compruebe la causa de la resistencia.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrez et fermez toujours la porte avec un mouvement relevant, sans à-coups.</li> <li>Né pas bloquer ni empêcher le mouvement de la porte en installant des objets dans son guide.</li> <li>Éviter de mettre des charges sur les portes telles que des objets suspendus sur les poignées ou sur les barres.</li> <li>Né pas forcer s'il y a des obstacles; vérifiez tout d'abord quelle est la cause d'un obstacle.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata otvarajte i zatvarajte kontinuiranim glatkim pokretom, izbjegavajući nagle trzanje.</li> <li>Pripremite da se na putu vodilica nemojte predmeti koji bi blokirali ili otežavali kretanje vrata.</li> <li>Izbjegavajte opterećivanje vrata dodatnim teretima npr. vješanjem predmeta na kvačice ili ključnice vrata.</li> <li>Nemojte koristiti silu u slučaju otpora priključ kretanja vrata; potrebno je pronaći uzrok otpora.</li> </ul> |
| <b>Bezpečnost:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Sicherheit:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Safety:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Seguridad:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Sécurité:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Sigurnost:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostupajte se rukama a prsty okrajů dveří a kontaktů mezi křídly při jejich pohybu.</li> <li>Malé děti by nikdy dvoje dveří neměly používat pouze pod dohledem dospělých.</li> <li>V blízkosti se zaplétajících prvků instalace dále vystráhejte spadnutí.</li> </ul>                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Halten Sie Ihre Hände und Finger von den Kanten der Tür und den Kontaktstellen der Flügel fern, während sie sich bewegen.</li> <li>Kleinkinder sollten die Tür nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.</li> <li>An stark besetzten Orten zusätzliche Warnschilder anbringen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Keep your hands and fingers away from the edges of the door and the contact points of the leaves as they move.</li> <li>Young children should use the doors only under adult supervision.</li> <li>Install additional warning signs in areas with increased traffic.</li> </ul>                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Manténgase las manos y los dedos alejados de los bordes de la puerta y de los puntos de contacto de los hojas al mover la puerta.</li> <li>Los niños pequeños solo deben utilizar la puerta bajo la supervisión de un adulto.</li> <li>Coloque las zonas de mucho tránsito una señalización de advertencia adicional.</li> </ul>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lors d'un mouvement de la porte, tenez les doigts et les mains à l'écart des bords de la porte et des lieux de contact des vantaux.</li> <li>Les petits enfants ne peuvent utiliser la porte que sous la surveillance des adultes.</li> <li>Dans les endroits plus fréquentés, pensez à mettre en place d'autres éléments de signalisation d'avertissement.</li> </ul>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Državite ruke i prste od rubova vrata i mjesta stapanja křídla pokretom punog kretanja vrata.</li> <li>Malé djece mogu koristiti vrata samo pod nadzorom odraslih.</li> <li>Na mjestima s povećanim korištenjem postavite dodatne upozoravajuće oznake.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| <b>Čistba:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Wartung:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Maintenance:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Conservación:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Entretien:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Oddržavanje:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolujte stav valjčků, zarážek, vodítek a upevňovacích prvků a v případě potřeby si upravenosti nebo korozí.</li> <li>Mechanické součásti majíte přístupnými doplněními maziva.</li> <li>Opotřebenosti nebo poškození dílů vyměňte podle na originální součásti.</li> </ul>                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie den Zustand der Rollen, Riegel, Führungen und Befestigungselemente und lassen Sie dabei auf Verschleiß oder Korrosion.</li> <li>Schleimen Sie die mechanischen Komponenten mit den entsprechenden empfohlenen Mitteln.</li> <li>Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile nur durch Originalteile.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the condition of rollers, hinges, guides and fastening elements, paying attention to wear or corrosion.</li> <li>Lubricate mechanical components with the appropriate recommended lubricants.</li> <li>Replace worn or damaged parts only with original components.</li> </ul>                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el estado de los rodillos, bisagras, cariles y elementos de fijación, prestando atención a su desgaste o corrosión.</li> <li>Lubrique los elementos mecánicos con los lubricantes recomendados.</li> <li>Reemplace las piezas desgastadas o dañadas únicamente por las repuestas originales.</li> </ul>                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état des rouleaux, des charnières, des guides et des éléments de fixation pour détecter leur éventuelle usure ou corrosion.</li> <li>Graisser les éléments mécaniques avec des produits appropriés recommandés.</li> <li>Remplacer les pièces usagées ou abîmées, utiliser uniquement les pièces d'origine.</li> </ul>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Provjerite stanje rola, čavli, vodilica i pričvršćivača elemenata, obratite pozornost na trošenje i koroziju ili rđu.</li> <li>Podmažite mehaničke elemente prema preporukama za namazivanje dijelova.</li> <li>Zamjenite ispodređene ili oštećene elemente isključivo originalnim dijelovima.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| <b>Upozorenje:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Warnhinweis:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Warnings:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Advertencias:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Avvertissement:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Upozorenja:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedemontujte dveře nadešeného ani neupravujte bez souhlasu výrobce.</li> <li>Pokud byste jakýmkoli postupem nebo poručením dveří, ohrozíte je přetržením posuvu a kontaktujte servisní oddělení.</li> <li>Nevyvolávejte dveře agresivními chemikáliemi, které by mohly poškodit povrch nebo mechanismy.</li> </ul>                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Demontieren oder modifizieren Sie die Türstruktur nicht ohne Zustimmung des Herstellers.</li> <li>Wenn Sie eine Beschädigung oder Fehlfunktion der Tür bemerken, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Service.</li> <li>Vermeiden Sie es, die Tür aggressive Chemikalien auszusetzen, die die Oberfläche oder Mechanismen beschädigen können.</li> </ul>                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not dismantle or modify the door structure without the consent of the manufacturer.</li> <li>If you notice any damage or malfunction of the door, immediately stop using it and contact the service centre.</li> <li>Avoid exposing the door to aggressive chemicals which may damage the surface or the mechanisms.</li> </ul>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>No demontar ni modificar la estructura de la puerta sin la autorización del fabricante.</li> <li>Si observa algún daño o mal funcionamiento de la puerta, deje de utilizarla inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico.</li> <li>Evite exponer la puerta a productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie o los mecanismos.</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Né pas démonter ni modifier la structure de la porte sans avoir obtenu un préalable en accord du fabricant.</li> <li>Si vous constatez une détérioration ou un mauvais fonctionnement de la porte, arrêtez immédiatement son utilisation et prenez le contact avec le SAV.</li> <li>Éviter d'exposer la porte aux produits chimiques corrosifs qui pourraient abîmer sa surface ou ses mécanismes.</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zabranjeno je rastavljanje ili modifikiranje konstrukcije vrata bez odobrenja proizvođača.</li> <li>U slučaju oštećenja ili lošeg funkcioniranja vrata, odmah prestajte s radom vrata i kontaktirajte servis.</li> <li>Izbjegavajte izlaganje vrata djelovanju agresivnih kemikalija koje mogu oštetiti površinu ili mehanizme.</li> </ul>                                                                                                       |

[illegible]



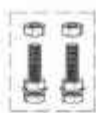
x1



x5



x2



x1



x2



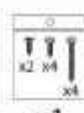
x2



x3



x1

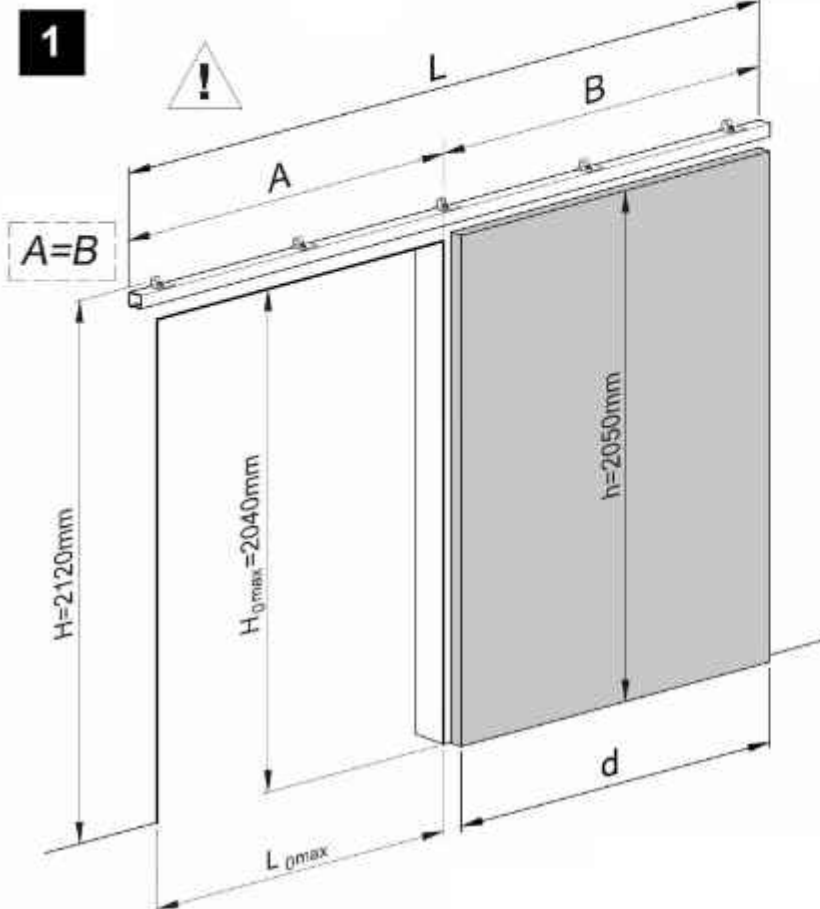


x1

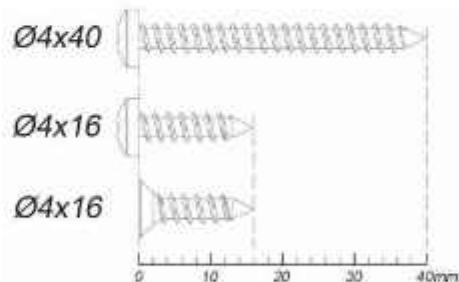
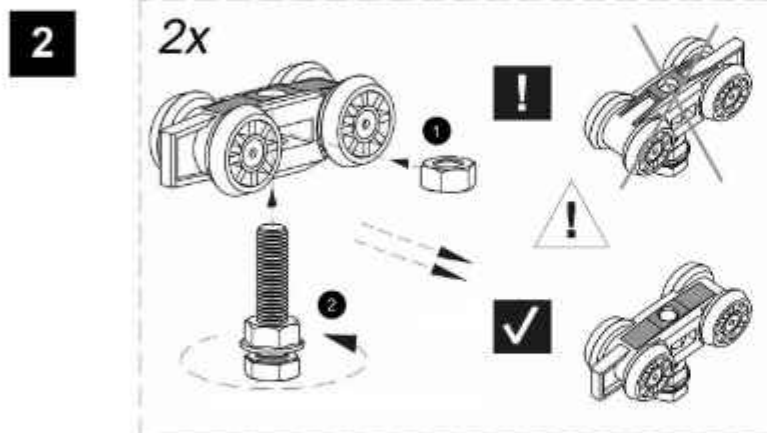
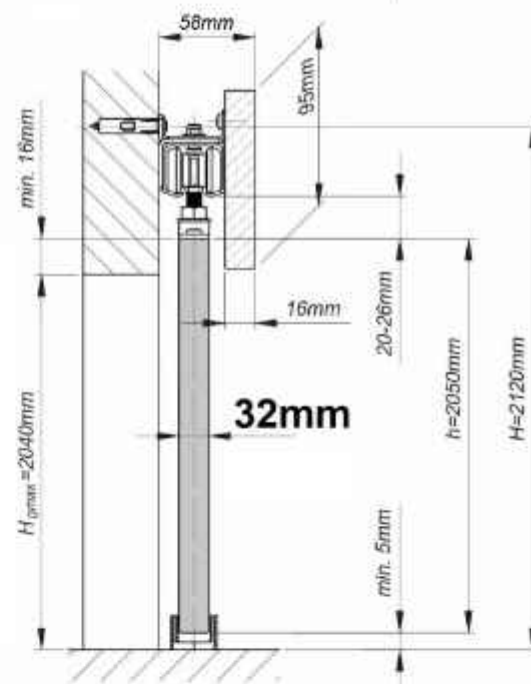
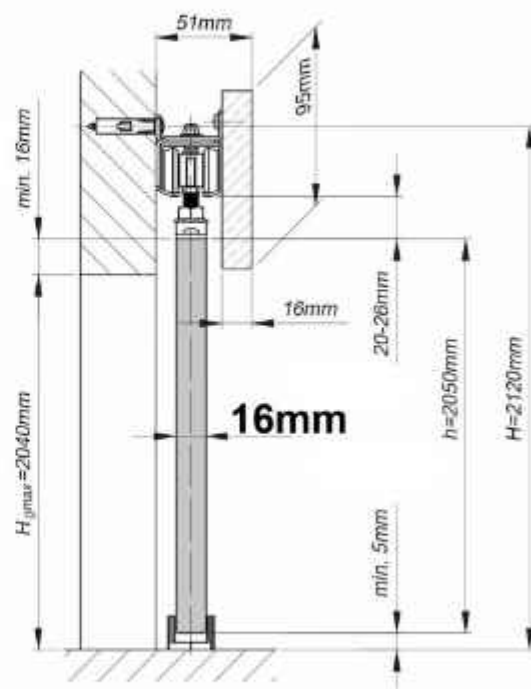
+



"100"

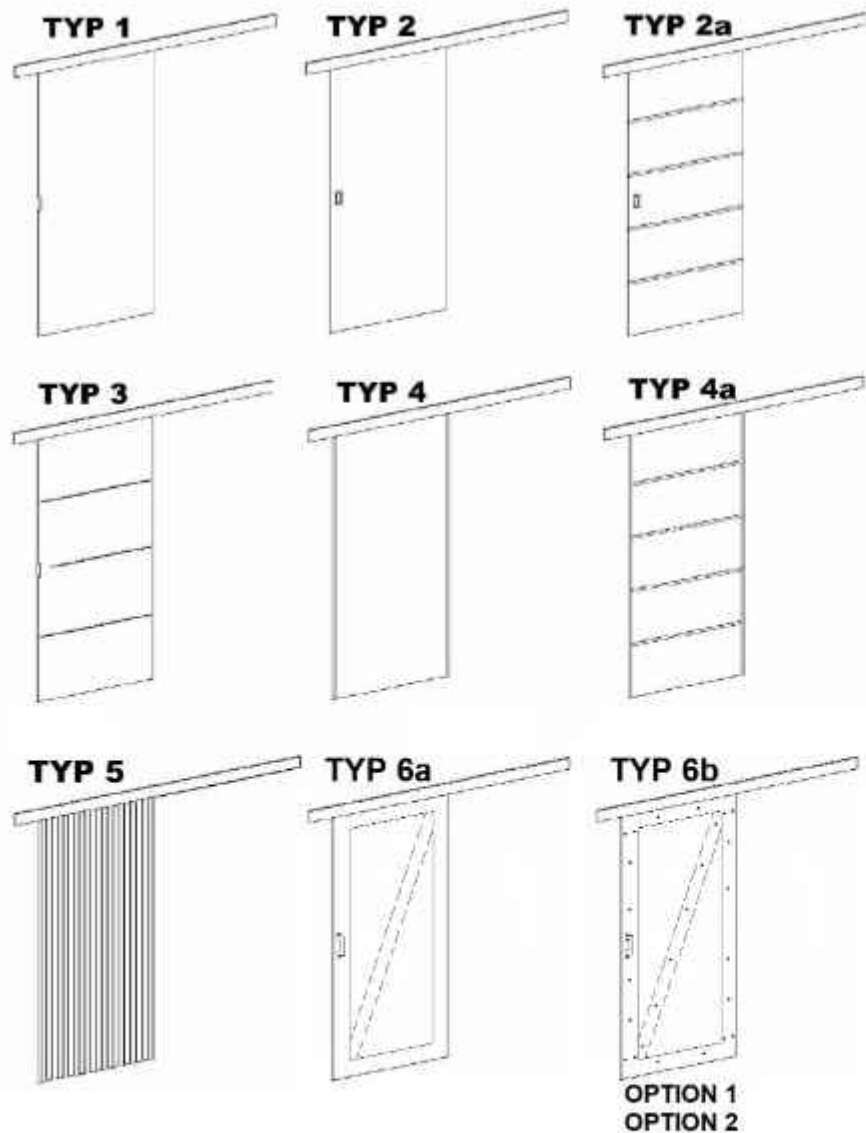


| L [mm]                 | 1370               | 2000               |                    |                    |                      |
|------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| d [mm]                 | 660 <sup>50°</sup> | 760 <sup>70°</sup> | 860 <sup>80°</sup> | 960 <sup>90°</sup> | 1060 <sup>100°</sup> |
| L <sub>0max</sub> [mm] | 600                | 700                | 800                | 900                | 1000                 |

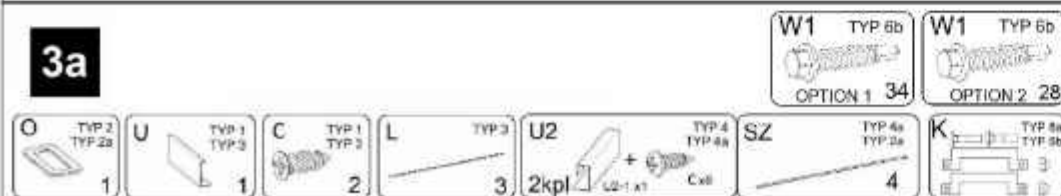


A/10/2023

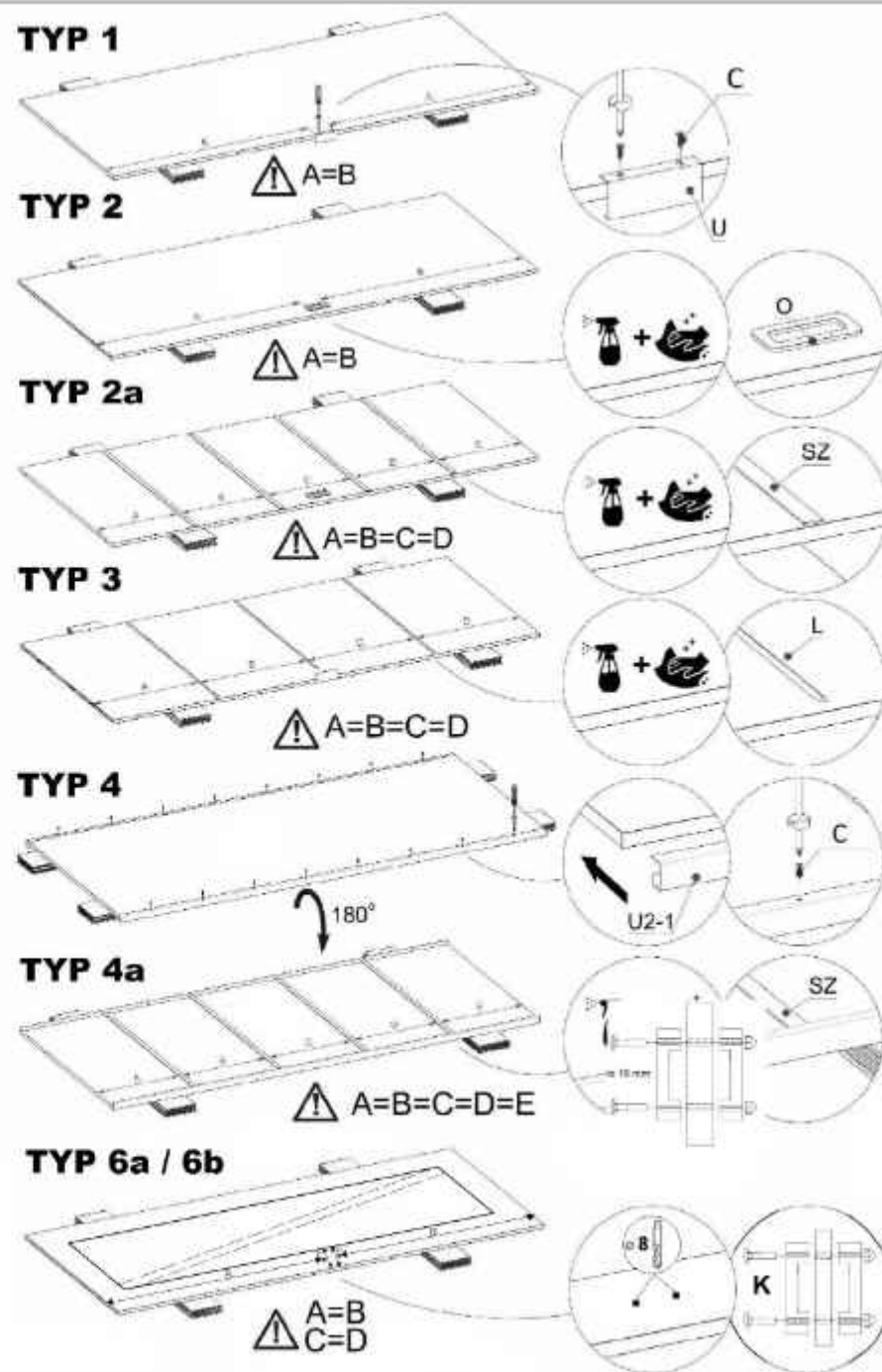
3



3a



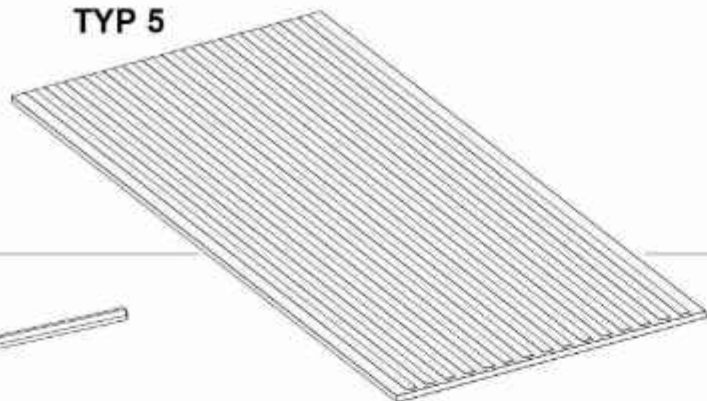
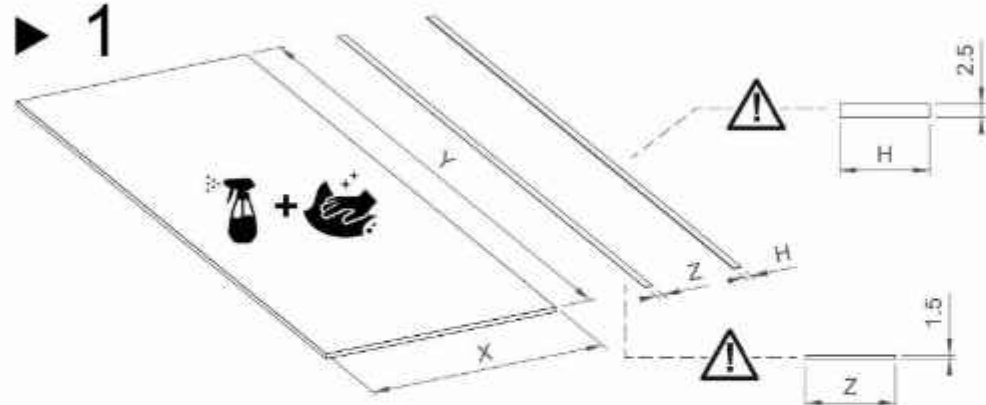
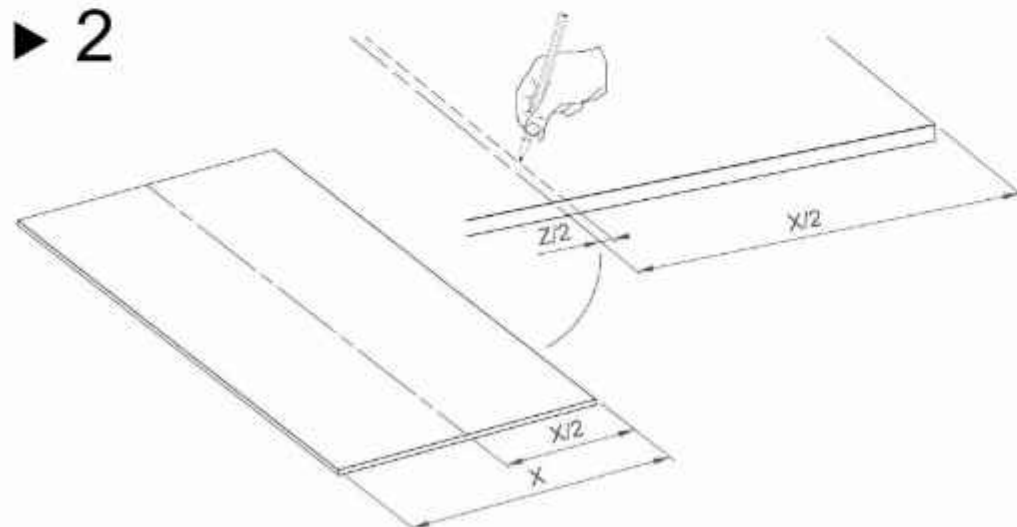
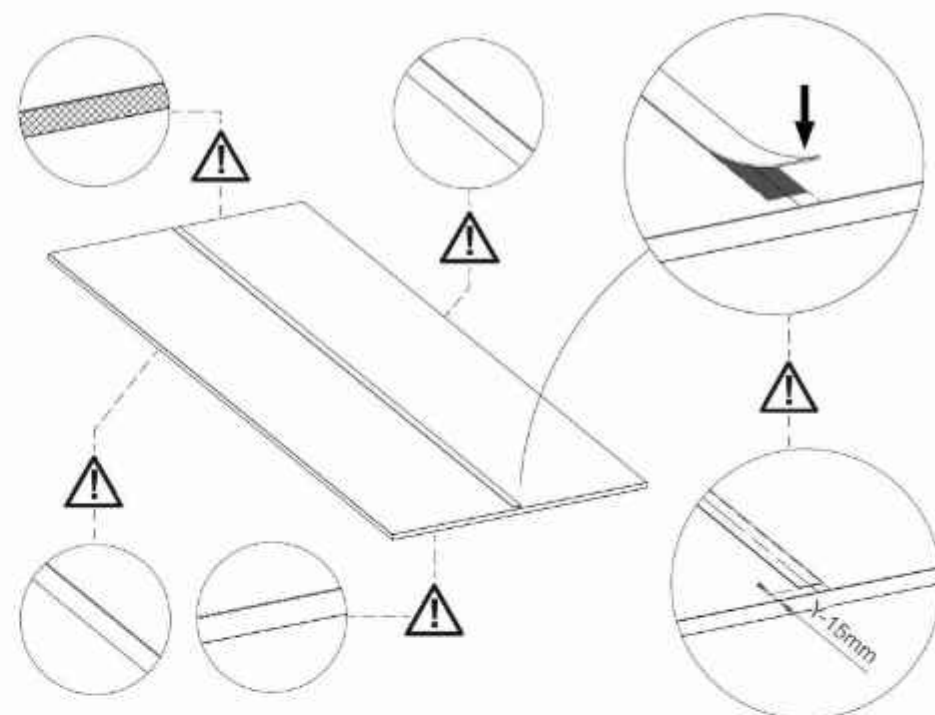
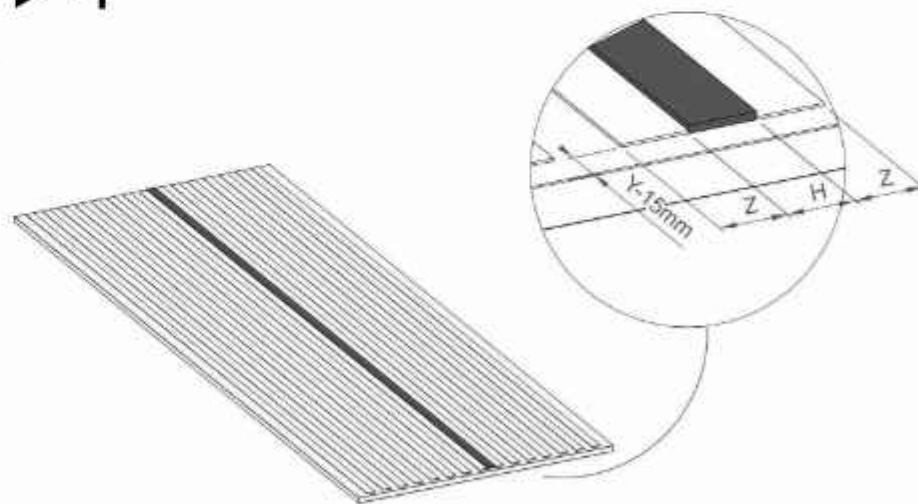
3a



A/10/2023

**3b**

~25 min

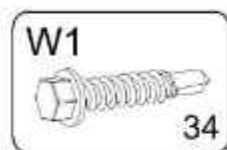
**TYP 5****► 1****► 2****► 3****► 4**

A/10/2023

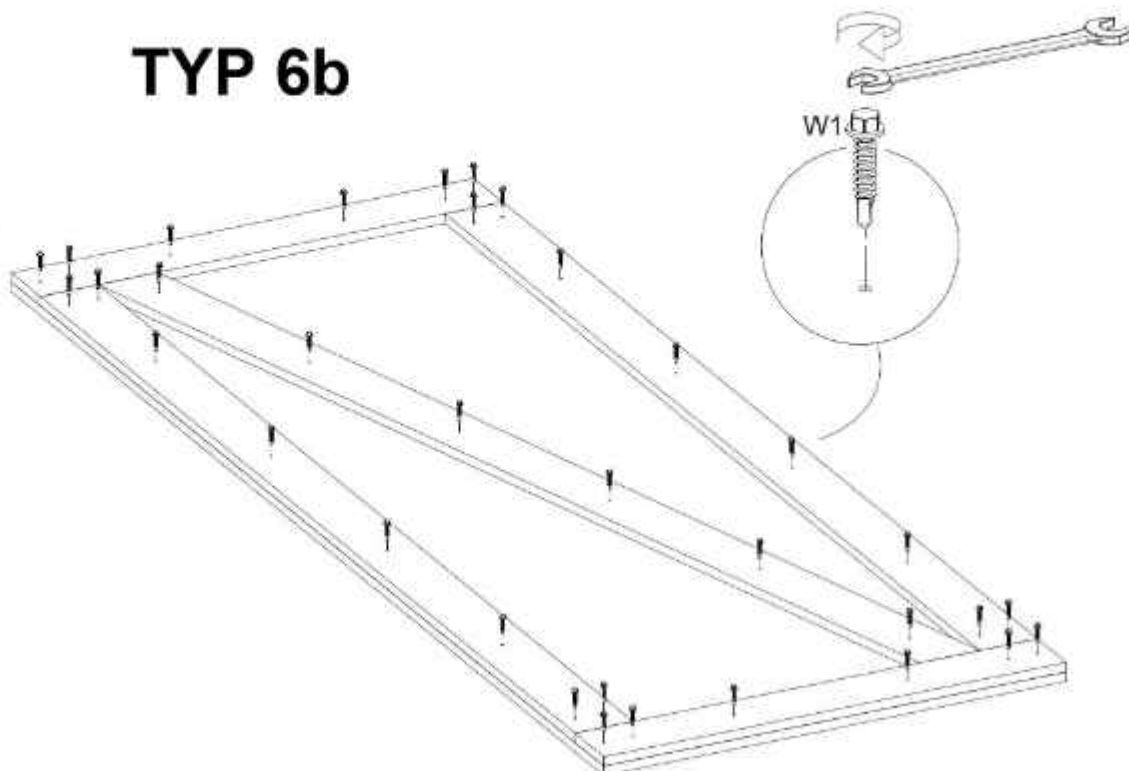
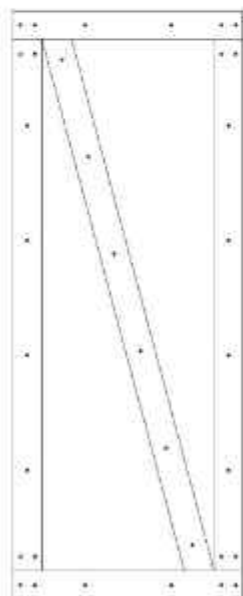
# OPTION 1

«8»  

3c



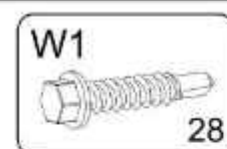
TYP 6b



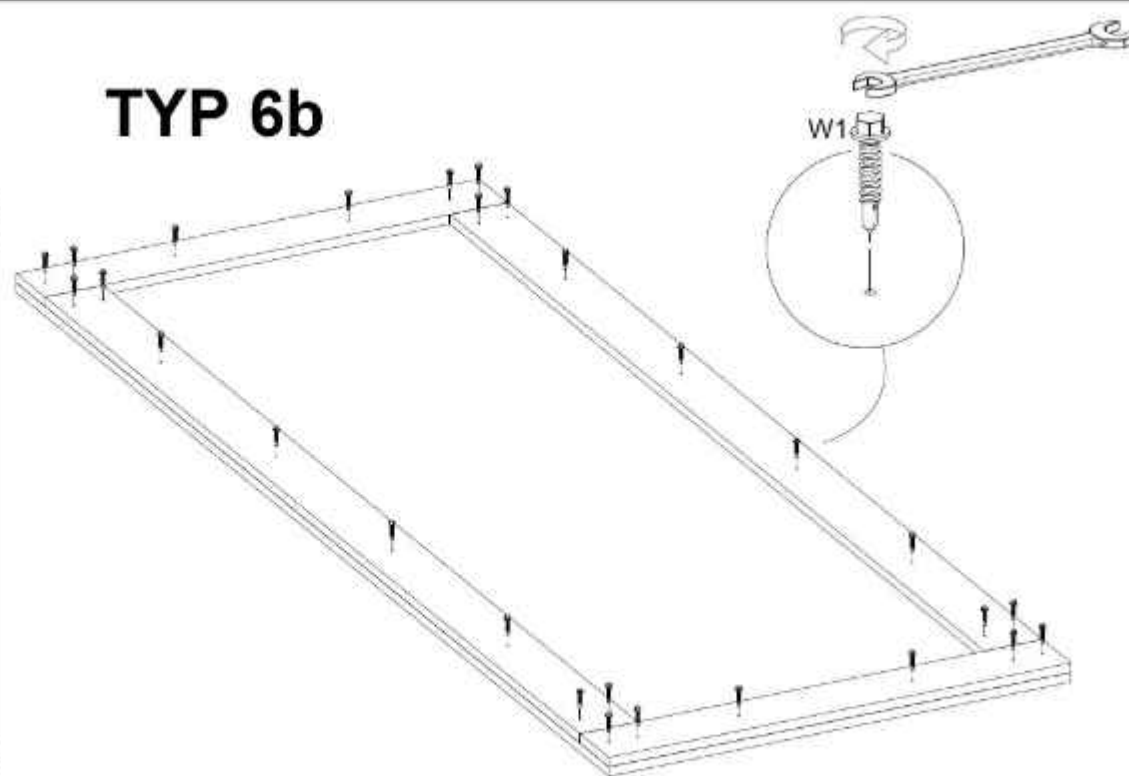
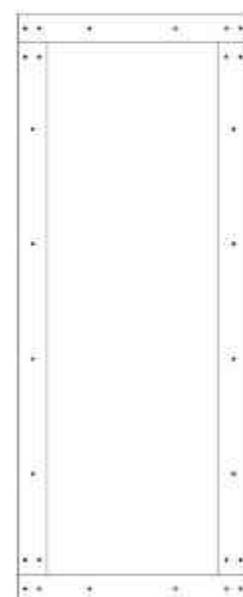
# OPTION 2

«8»  

3c



TYP 6b



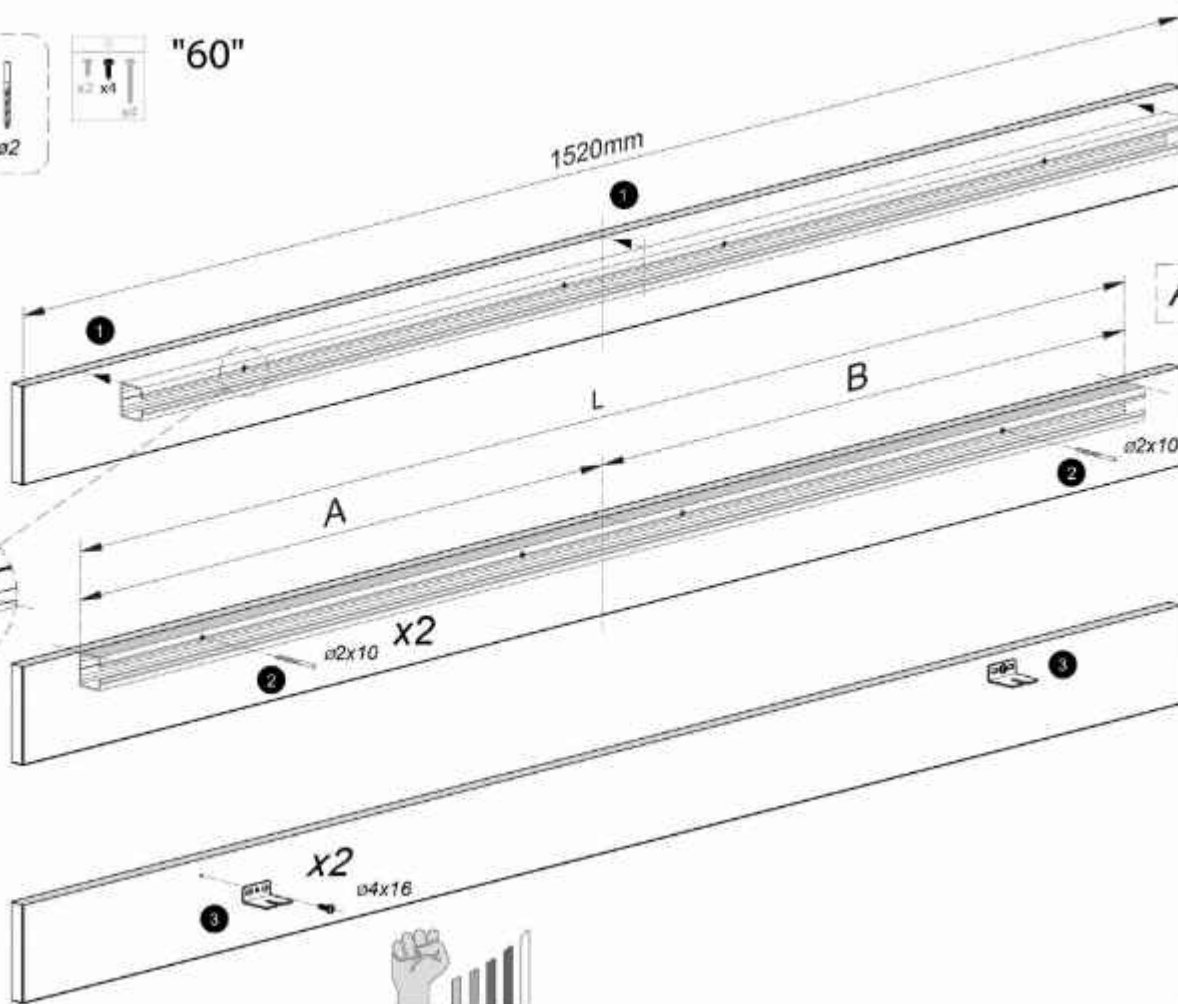
4a



"60"

1520mm

A=B



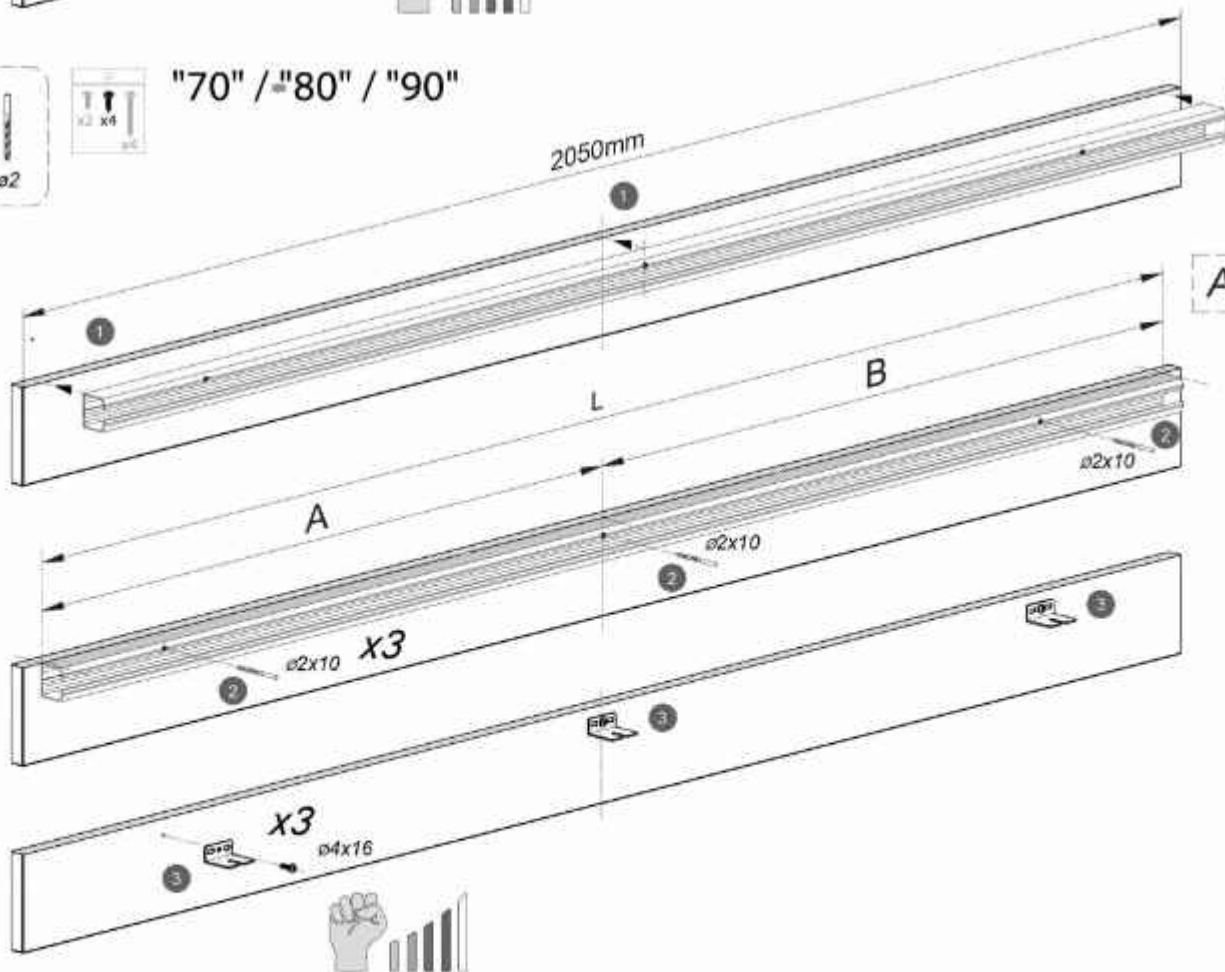
4b



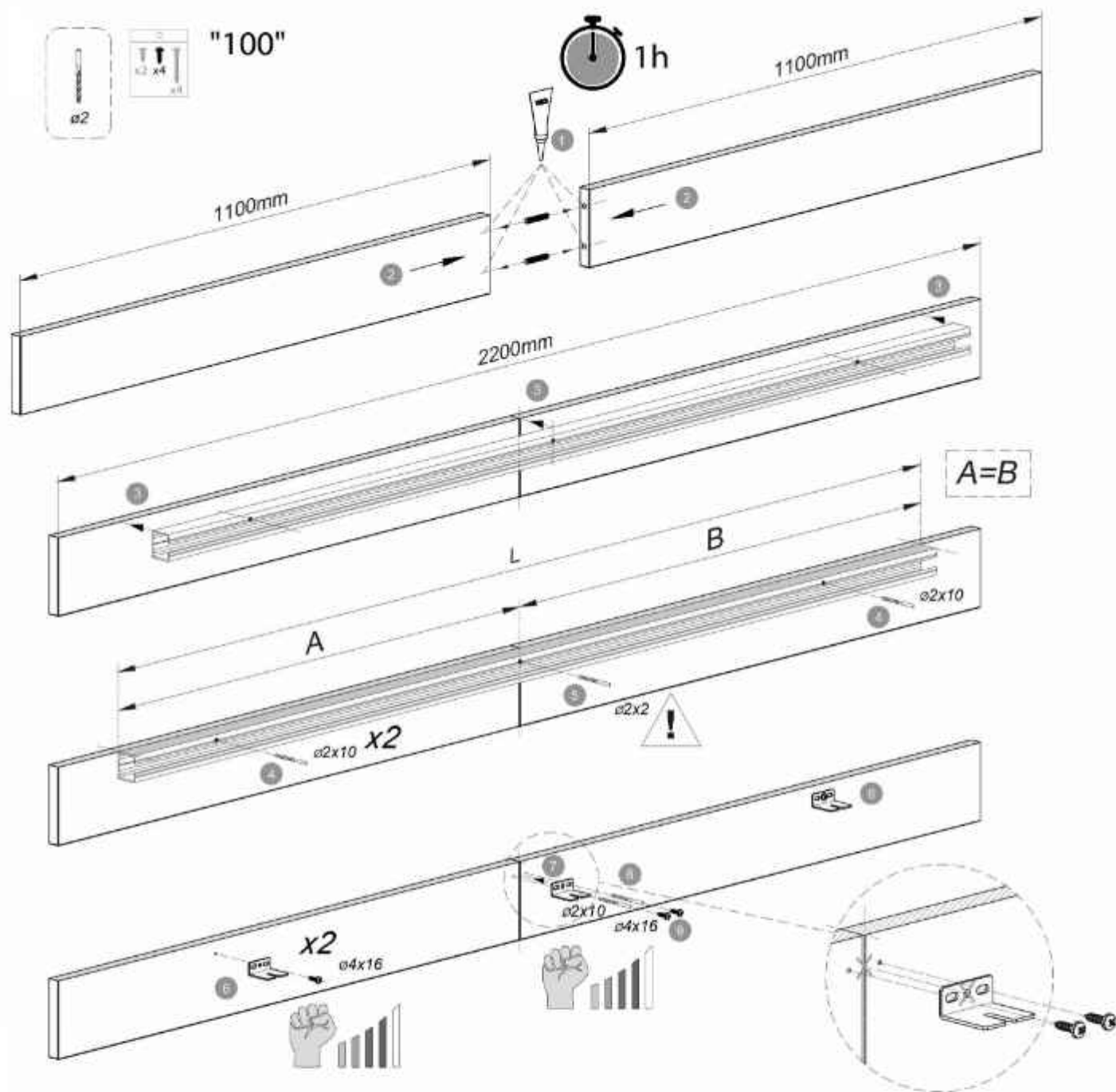
"70" / "80" / "90"

2050mm

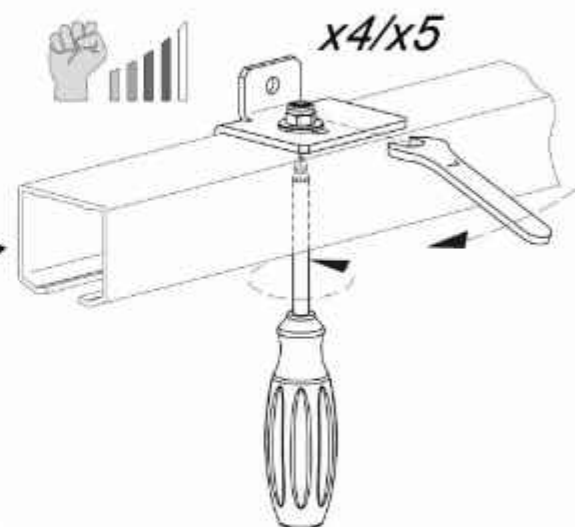
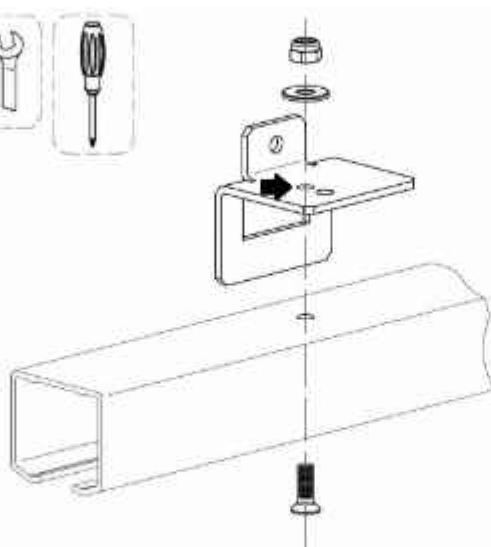
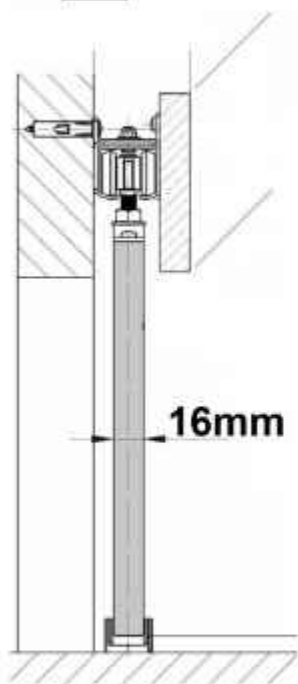
A=B



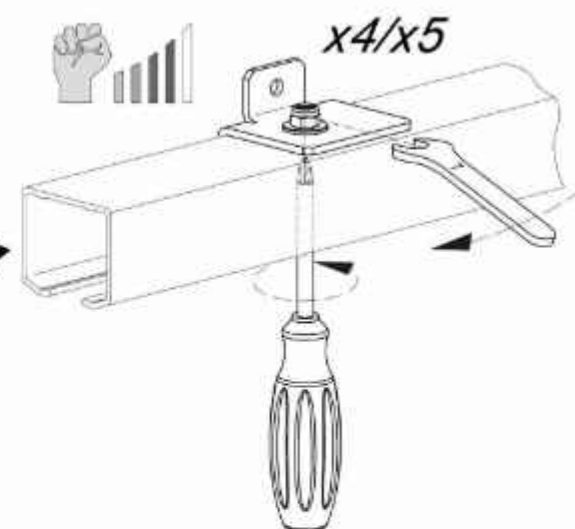
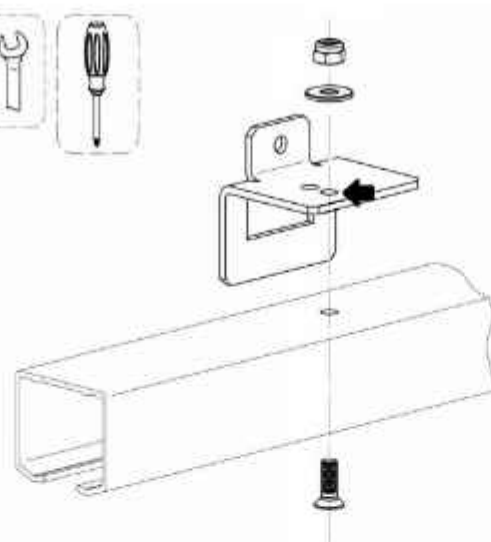
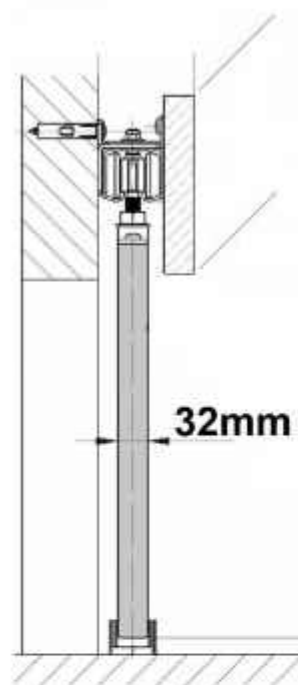
A/10/2023



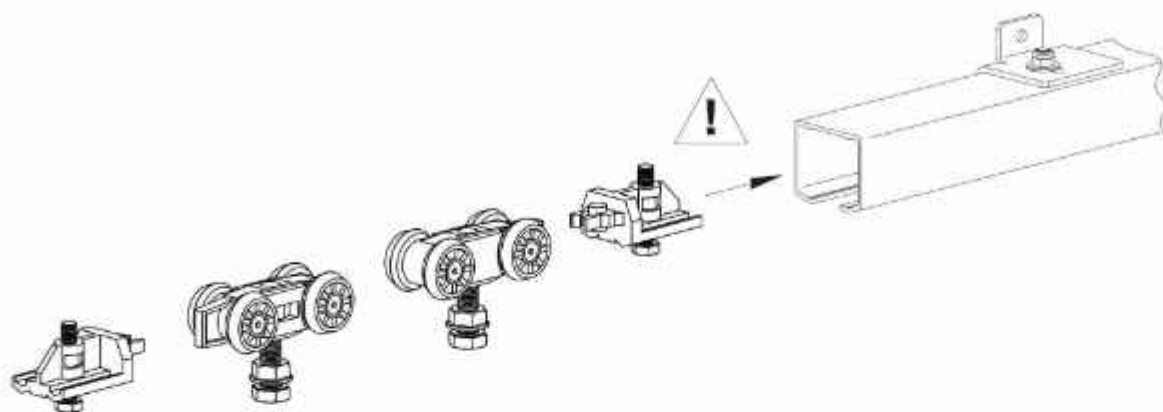
5a



5b



6

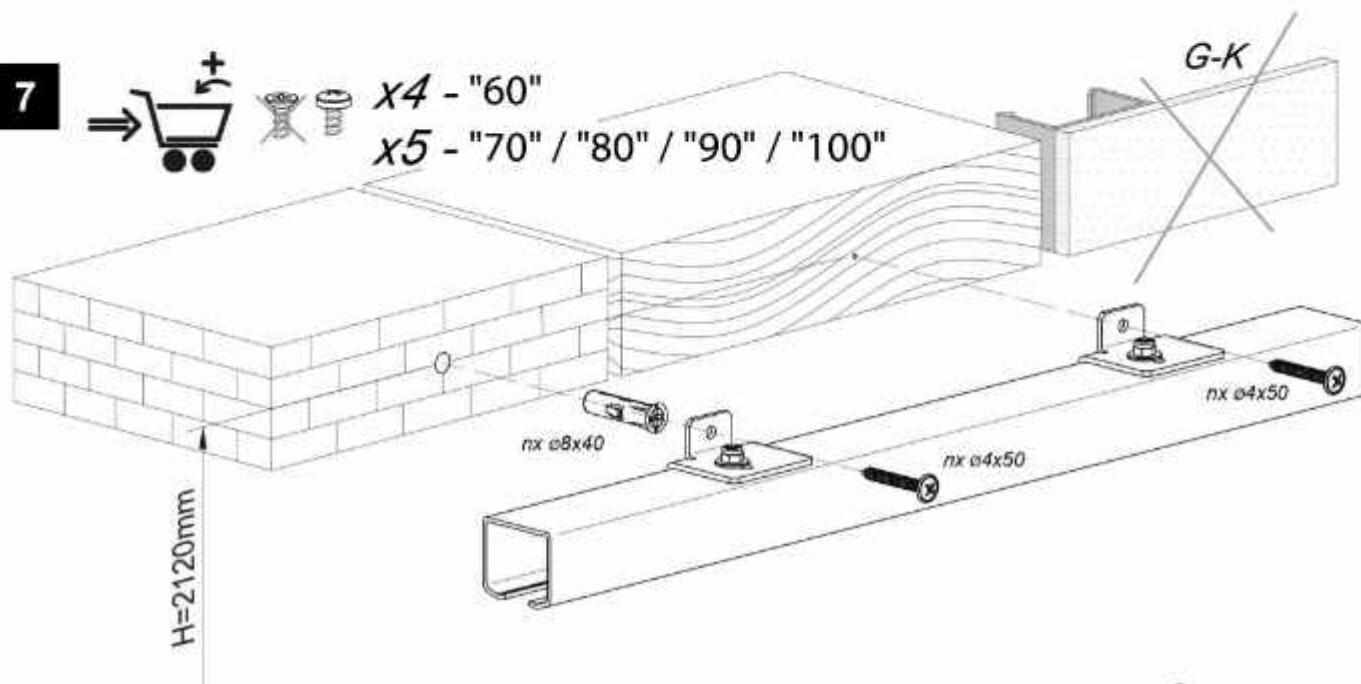


7

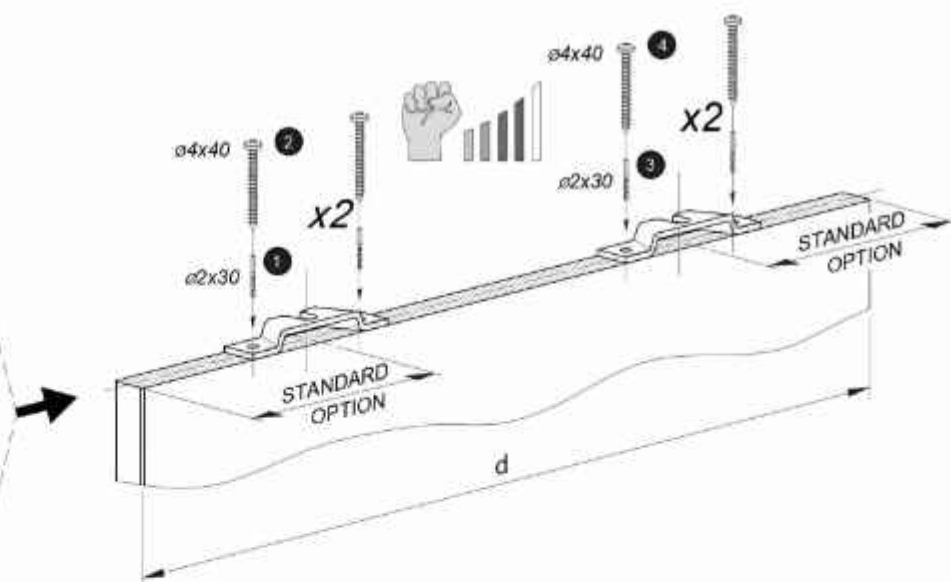
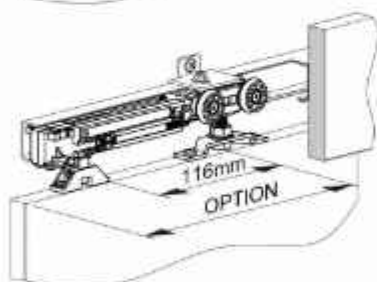
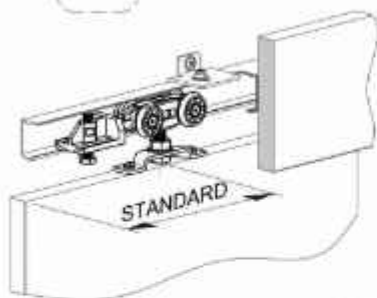


x4 - "60"

x5 - "70" / "80" / "90" / "100"



8



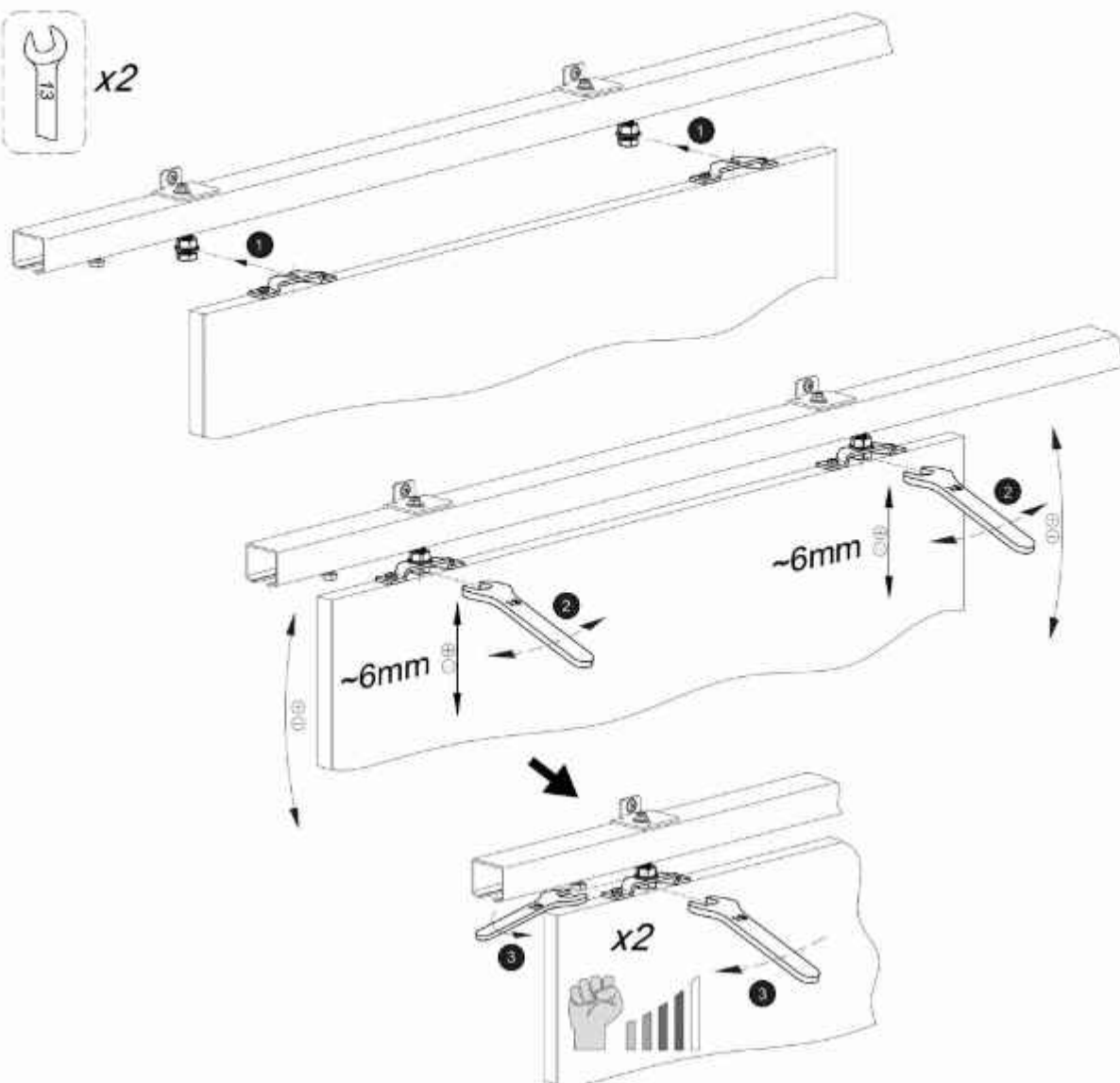
|               | d [mm] | 660<br>"60" | 760<br>"70" | 860<br>"80" | 960<br>"90" | 1060<br>"100" |
|---------------|--------|-------------|-------------|-------------|-------------|---------------|
| STANDARD [mm] |        |             | 100         |             |             | 160           |
| OPTION [mm]   |        |             | 180         |             |             | 210           |



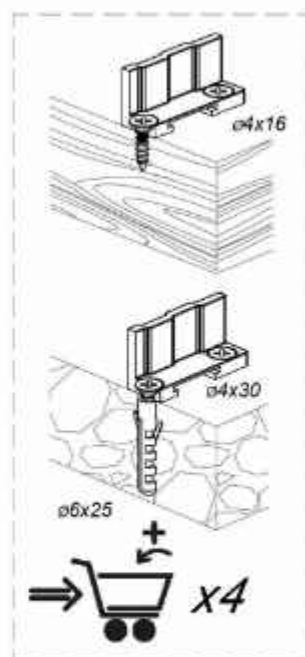
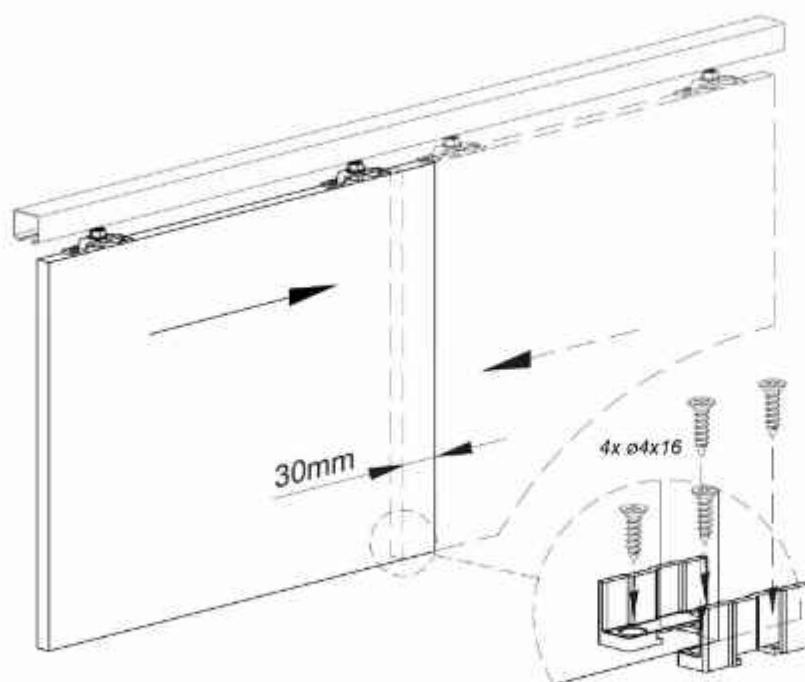
9



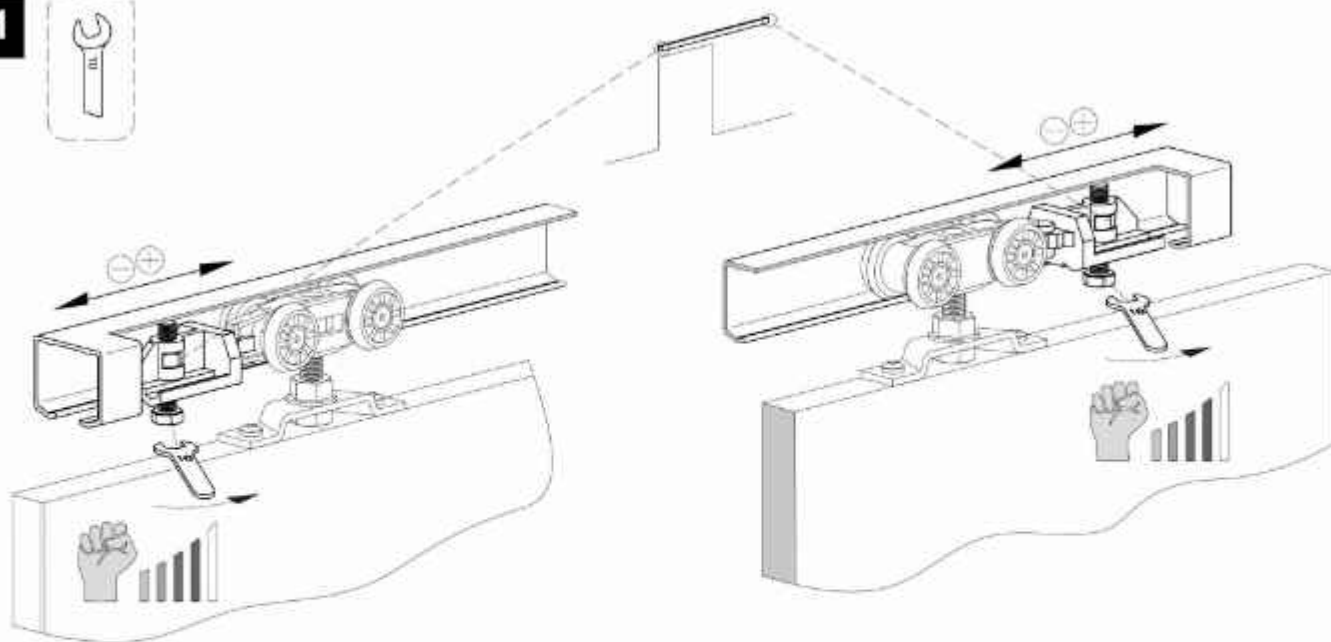
x2



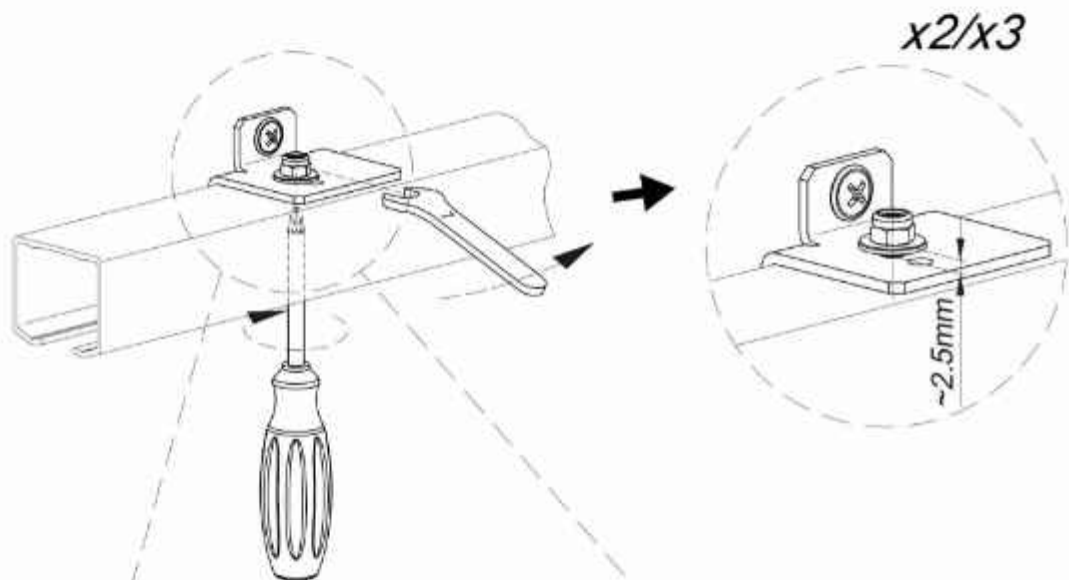
10



11



12



12a

"60"

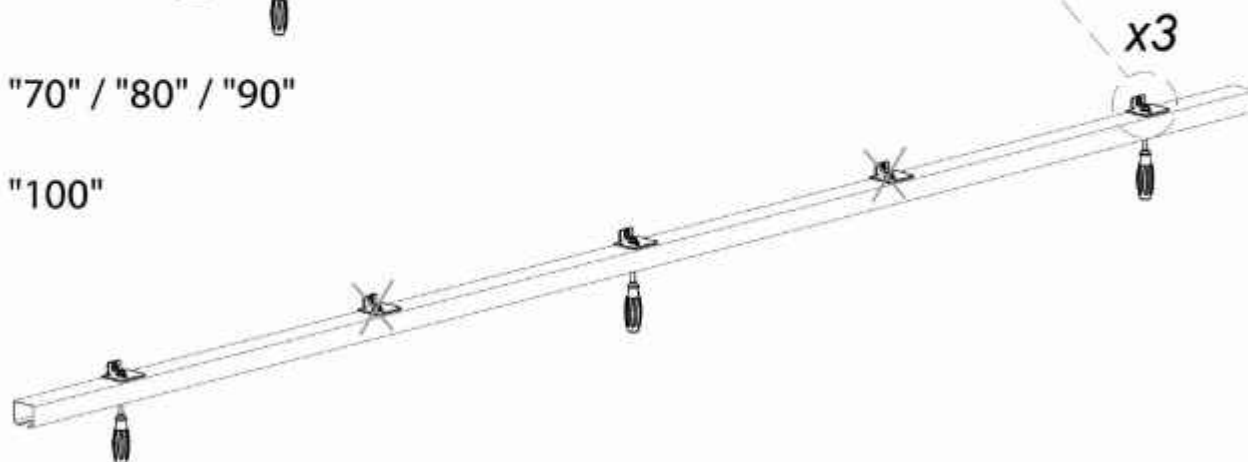


12b

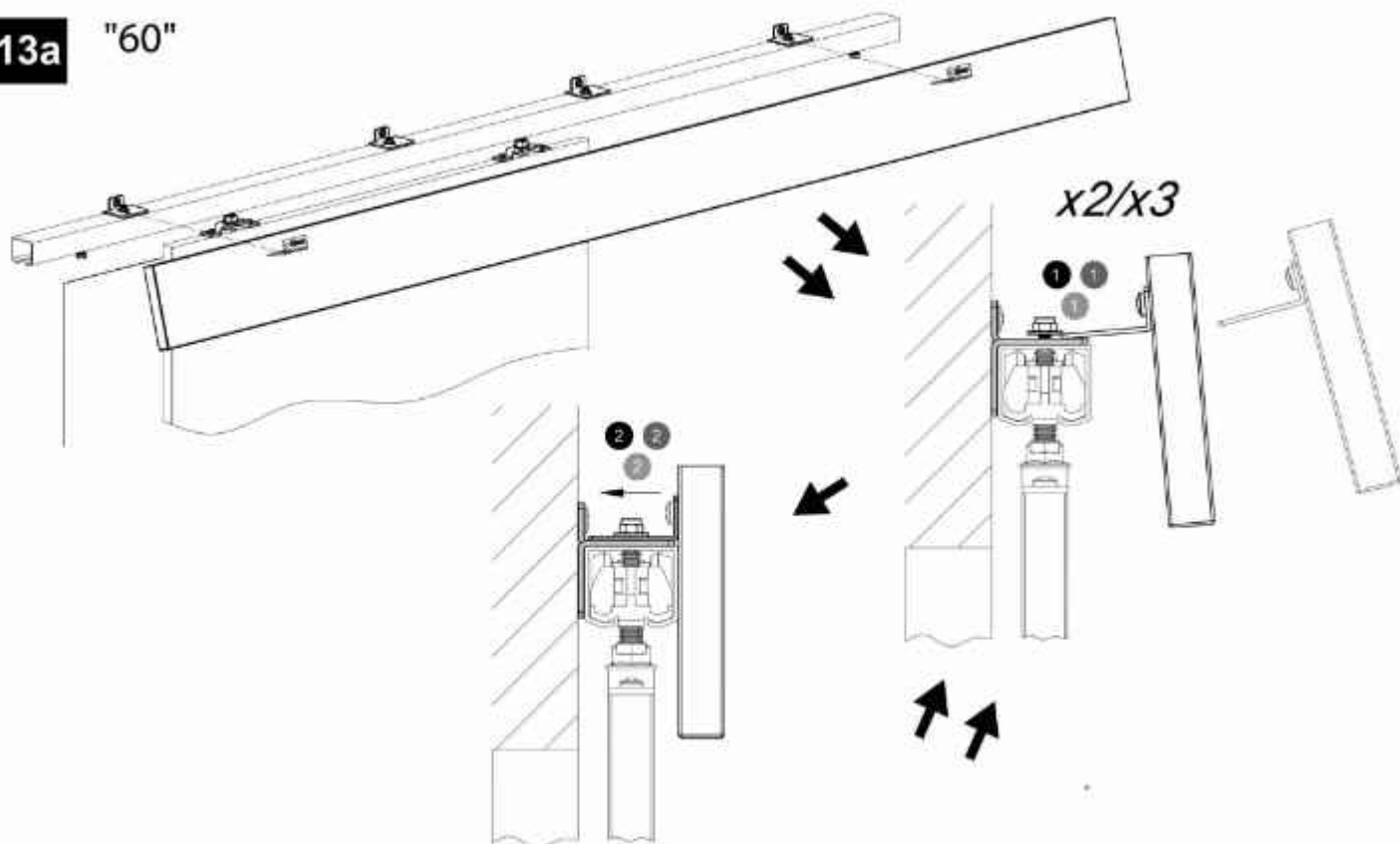
"70" / "80" / "90"

12c

"100"

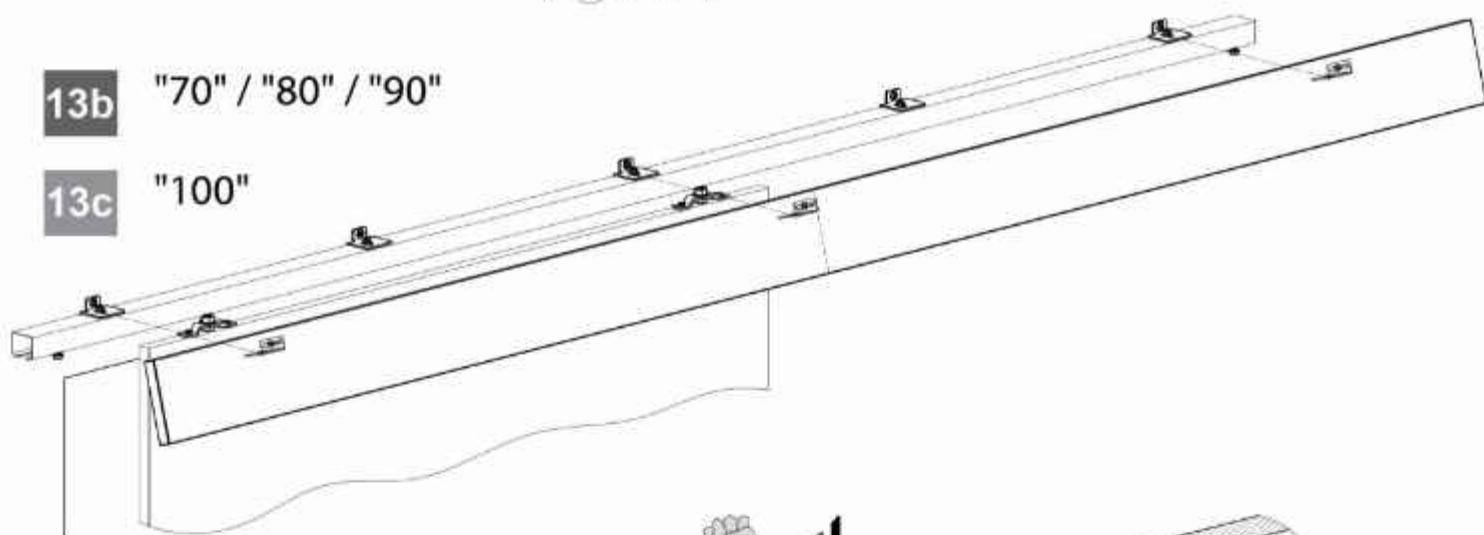


**13a** "60"

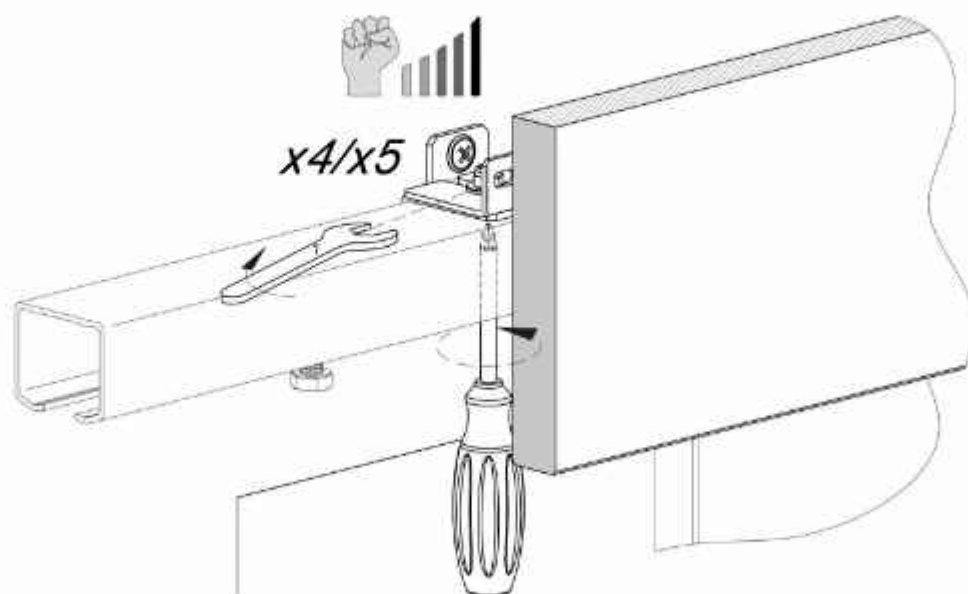
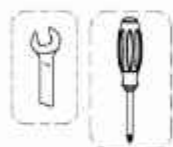


**13b** "70" / "80" / "90"

**13c** "100"



**14**



# Additional Option



x1



x1



x2



x1

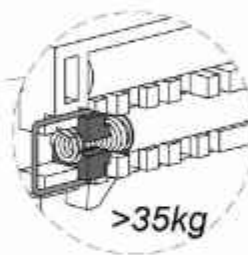
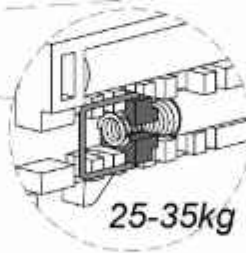
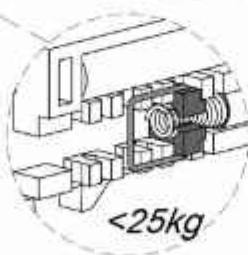
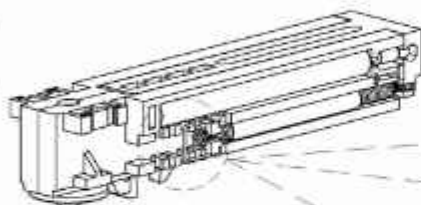


x1

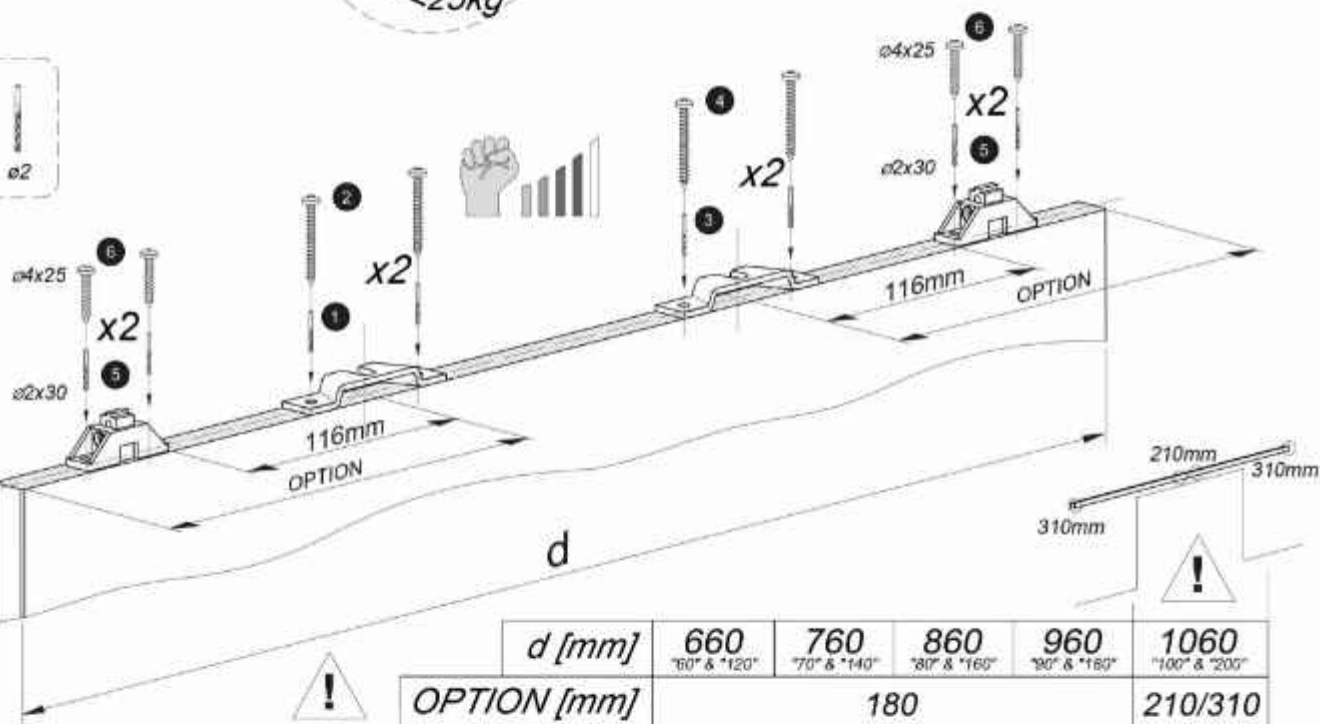


x1

1

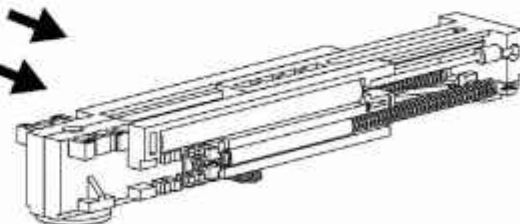
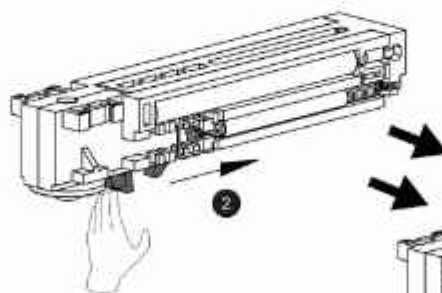
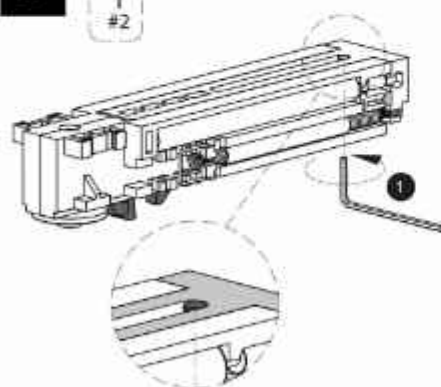


2



| $d$ [mm]    | 660<br>"60" & "120" | 760<br>"70" & "140" | 860<br>"80" & "160" | 960<br>"90" & "180" | 1060<br>"100" & "200" |
|-------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| OPTION [mm] | 180                 |                     |                     |                     | 210/310               |

3



# Additional Option

